



Monikielinen kirjasto – lähikirjastosi asut missä päin Suomea tahansa

Monikielinen kirjasto tarjoaa kaikille Suomessa asuville vieraskielisille kirjallisuutta omalla kielellä. Kun osaat hyvin äidinkielesi, opit helpommin myös uuden kotimaan kielen!

Meillä on aineistoa noin 80 kielellä. Suurimmat kokoelmat ovat arabia, kiina, somali ja persia. Kokoelmissamme on yli 21 000 kirjaa, elokuvia, musiikkia, äänikirjoja ja aikakauslehtiä. Kirjaston aineistot sijaitsevat Pasilassa Helsingin kaupunginkirjaston kokoelmissa. Voit tulla Pasilaan tai tilata aineistoa oman lähikirjaston kautta.

Olemme mukana järjestämässä monipuolisia tapahtumia ja koulutusta aikuisille ja lapsille. Tulemme mielellään erilaisiin tilaisuuksiin kertomaan Monikielisen kirjaston palveluista!

Monikielinen kirjasto saa avustusta Opetus- ja kulttuuriministeriöltä.

Multilingual Library – your local library wherever you live in Finland

Multilingual Library offers literature to all foreign language speakers living in Finland in their native language. The better you know your mother tongue, the easier it is to learn the language of your new home country!

Our collection contains material in approximately 80 different languages. The biggest selections available are in Arabic, Chinese, Somali and Persian. Besides the more than 21,000 books, the collections include films, music, audiobooks and magazines. The items are situated in the collection of the Helsinki City Library in Pasila. You can visit Pasila or order material via your local library.

We take part in organising a diverse range of events and education for adults and children alike. We will be happy to come to your event and tell about the services provided by Multilingual Library!

Multilingual Library is financed by the Ministry of Education and Culture.

Näin löydät aineistoa omalla kielelläsi

Monikielisen kirjaston aineisto haetaan **Helmet.fi**-sivustolta. Hakulomake löytyy valitsemalla sivustolta ”Hae aineistoa” → ”Tarkennettu haku”.

How to look for items in your language

You can view the items in Multilingual Library via the **Helmet.fi** site. Go to the site and open the search form by selecting ”Search for Items” → ”Advanced Search”.

Kirjoita hakusanaksi *
Enter * as the search term.

Tarkennettu haku / Advanced Search

Hakusana / Keyword

JA / AND Hakusana / Keyword X

Lisää hakuoperaattori / Add boolean: JA / AND TAI / OR EI / NOT

Kirjasto / Library Catalog ?

Aineisto / Format: KAIKKI / ANY

Kokoelma / Collection: KAIKKI / ANY

Sijainti / Location: Pasila

Kieli / Language: albania / Albanian

Vuosi / Year: -

Hae / Search Tyhjennä lomake / Reset search

Etsi kielivalikosta haluamasi kieli, esim. albania.
From the language menu, select the desired language, e.g. Albanian.

Valitse sijainniksi Pasila.
Select Pasila as the location.

Paina Hae.
Press Search.